

## **C-241/08. sz. ügy**

### **Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság**

„Tagállami kötelezettségszegés – 93/43/ EGK irányelv – A 6. cikk (2) és (3) bekezdése – Helytelen átültetés – Különleges természetvédelmi területek – Projekt jelentős környezeti hatásai – Bizonyos tevékenységek »nem zavaró« jellege – Környezeti hatásvizsgálat”

J. Kokott főtanácsnok indítványa, az ismertetés napja: 2009. június 25. . . . . I - 1700  
A Bíróság ítélete (második tanács), 2010. március 4. . . . . I - 1723

#### **Az ítélet összefoglalása**

- 1. Környezet – A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelme – 92/43 irányelv  
(92/43 tanácsi irányelv, 6. cikk, (2) bekezdés)*
- 2. Környezet – A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelme – 92/43 irányelv  
(92/43 tanácsi irányelv, 6. cikk, (3) bekezdés)*

3. *Környezet – A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelme – 92/43 irányelv*  
(92/43 tanácsi irányelv, 6. cikk, (3) bekezdés)
4. *Környezet – A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelme – 92/43 irányelv*  
(92/43 tanácsi irányelv, 6. cikk, (3) és (4) bekezdés)

1. Az olyan nemzeti szabályozás, amely általánosságban írja elő, hogy a hatályban lévő törvények és rendeletek által engedélyezett feltételek mellett és területeken a halászat, a haltenyésztési tevékenység, a vadászat és az egyéb vadgazdálkodási tevékenységek nem minősülnek zavaró vagy ilyen hatással járó tevékenységeknek anélkül, hogy biztosított lenne, hogy a szóban forgó tevékenységek nem okoznak semmiféle olyan zavart, amely alkalmas arra, hogy jelentősen sértse a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló 92/43 irányelv célkitűzéseit, nem minősíthető összeegyeztethetőnek ezen irányelv 6. cikkének (2) bekezdésével.

(vö. 32., 39., 76. pont és a rendelkező rész 1. pontja)

2. Nem teljesíti a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények

védelméről szóló 92/43 irányelv 6. cikkének (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit az a tagállam, amely a Natura 2000 szerződésben előírt építési munkát, munkálatot vagy rendezési munkát szisztematikusan mentesíti a hatásvizsgálati eljárás alól, mivel nem zárható ki, hogy az e szerződésben előírt valamennyi építési munka, munkálat vagy rendezési munka – amelynek célja a terület védelme vagy helyreállítása – nem kapcsolódik közvetlenül, vagy nem nélkülözhetetlen e terület kezeléséhez.

Ugyanis a védelmi és helyreállítási célkitűzések meghatározása a Natura 2000 keretében megkövetelheti a különböző célkitűzések közötti összeütközés feloldását. Annak érdekében, hogy 92/43 irányelvben előírt védelmi és helyreállítási célkitűzések megvalósulása maradéktalanul biztosítva legyen, a szóban forgó irányelv 6. cikkének (3) bekezdésével összhangban minden olyan terv vagy program hatásait illetően, amely nem kapcsolódik közvetlenül, illetve nem nélkülözhetetlen a természeti terület kezeléséhez, megfelelő vizsgálatot kell lefolytatni az adott természeti terület

védelmével kapcsolatos célkitűzésekre figyelemmel.

(vö. 51., 53–54., 56., 76. pont és a rendelkező rész 1. pontja)

3. Nem teljesíti a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló 92/43 irányelv 6. cikkének (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit az a tagállam, amely egy terület kapcsán a bejelentéshez kötött építési munkákat, munkálatokat vagy rendezési munkákat szisztematikusan mentesíti a hatásvizsgálati eljárás alól.

(vö. 62., 76. pont és a rendelkező rész 1. pontja)

4. A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről

szóló 92/43 irányelv 6. cikke (3) bekezdésének értelmében a terv vagy program által az érintett területre gyakorolt hatások megfelelő vizsgálata azt jelenti, hogy a fenti terv vagy program engedélyezése előtt az adott területre vonatkozó legújabb tudományos ismeretekre figyelemmel meg kell határozni a terv vagy program minden olyan részletét, amely önmagában, illetve más tervvel vagy programmal együtt hatással lehet az e terület védelmével kapcsolatos célkitűzésekre. Ez a vizsgálat tehát nem foglalja magában egy terv vagy projekt alternatíváinak vizsgálatát. Az alternatív megoldásoknak a szóban forgó irányelv 6. cikkének (4) bekezdésében előírt vizsgálata csak akkor hajtható végre, ha az ezen irányelv 6. cikkének (3) bekezdése szerint végzett hatásvizsgálat eredménye kedvezőtlen, és amennyiben valamely fontos közérdeken alapuló kényszerítő okból egy tervet vagy projektet mégis végre kell hajtani. Ez nem lehet tehát olyan tényező, amelyet az illetékes nemzeti hatóságoknak a hivatkozott 6. cikk (3) bekezdése szerinti megfelelő vizsgálat lefolytatásakor figyelembe kell venniük.

(vö. 69., 71., 73. pont)